

# Muuntajan esittely

Minna Kantanen

Kansalliskirjasto, Kirjastoverkkopalvelut

?

Mikä Muuntaja on?

Mitä muuntaa?

Miten se toimii?

?

# Mikä Muuntaja on? 1/2

- Kansalliskirjastossa kehitetty ohjelma tietueiden muuntamiseen aineistotyyppistä toiseen.
- Kehitetty Melinda-kuvailijoiden avuksi.
- Muuntaa painetun version tietueen pohjalta e-aineistojen tietueen.
- Myös muut eri ilmiäsuojen väliset muunnokset ovat mahdollisia:
  - Äänikirjan tietue painetun aineiston kuvailusta (työlistalla)
  - Painetun kirjan tietue e-kirjan kuvailusta (on toivottu)

# Mikä Muuntaja on? 2/2

- Muuntaja valmistui 11/17
- Julkaistiin ”kokeiluversiona” ja siitä toivottiin palautetta
- Kiitos kehitysehdotuksista ja virheilmoituksista!
- Palautteen ja omien havaintojen perusteella ohjelmaa on korjattu ja päivitetty merkittävästi
- Kehitystyö on jatkuvaa, siksi palautetta toivotaan edelleen  
-voi lähettää osoitteella: [melinda-posti \(at\) helsinki.fi](mailto:melinda-posti@helsinki.fi)



# Muuntajan toiminta

- Muuntaja: <https://muuntaja.melinda.kansalliskirjasto.fi>
  - Kirjautuminen tapahtuu Melinda-tunnuksilla
  - Suositus: Chrome- tai Firefox-selain
  - Ohjeet Melinda-wikissä:  
<https://www.kiwi.fi/display/melinda/Muuntaja-ohjelma%3A+tietueiden+muunnokset>
- Lähdetietue + Pohjatietue = Tulostietue

Lähdetietue = painetun kirjan valmis kuvailu

Pohjatietue = Muuntajan oletuspohja tai ennakkotietue e-kirjasta

# Muuntajan asetukset

Pohjatietueessa tietyt perusasetukset

- Käytössä mahdollisimman monelle sopiva ”yleispohja”
- Yhteiskäyttöiset kentät lisätään oletuspohjaan, vain osa näkyy näytöllä:

```
POHJATIETUE

LDR 00000cam^a2200613^i^4500
001 000000000
007 cr^||^|||||
008 ^^^^^s2018^^^^fi^|||^o^^^^|0|^0|fin|^
020 ‡a ‡q PDF
041 0 ‡a eng
336 ‡a teksti ‡b txt ‡2 rdacontent
337 ‡a tietokonekäyttöinen ‡b c ‡2 rdamedia
338 ‡a verkkoaineisto ‡b cr ‡2 rdacarrier
```



# Muunnosprofiilit

## Muunnosprofiilit

- Ehdot, joilla pohjatietueen tiedot siirretään tulostietueeseen
- Kaikilla on käytössä oletusprofiili
- Myös omat profiilit mahdollisia
  - Fennicalla ja Vapaakappalekirjastoilla on omansa
  
- Kenttiä voi siirtää tulostietueeseen myös klikkaamalla niitä hiirellä lähdetietueessa
- Tulostietueesta voi poistaa kenttiä hiirellä klikkaamalla



# Parannuksia

- Muuntajasta pääsee suoraan Melinda-wiki käyttöohjeeseen ? -napista
- Oletusjulkaisuvuosi merkkipaikassa 008/07-10 = 2018
- 490 indikaattori korjattu
- Korjattu 650-asiasanakenttien järjestys, aakkosjärjestys sanastoittain
- Korjattu 776 osakenttien järjestys





# Siirtyviä kenttiä lisätty

- Alkuteoskenttä 240
- Painosmerkintä 250
- Julkaisutiedot 264
- Ilmiasutietoihin myös 300 |b
- Sarjalisäkirjauskentät 8XX

Työlistalla on jo

- Testeissä löytyneitä virheitä ja välimerkkikorjauksia
- Uusia lisäyksiä/muutoksia kenttiin





Kiitos!

melinda-posti(at)helsinki.fi

Melinda-wiki: <https://www.kiwi.fi/display/melinda>